

ARCHIWUM UNIwersYTETU JAGIELLOŃSKIEGO



ZESPÓŁ:

Wydział Filozoficzny Uniwersytetu Jagiellońskiego 1849-1945

SYGNATURA:

WF II 504 – Teczki akt doktorskich podania o dopuszczenie do egzaminów ścisłych, ocena pracy, załączniki 1860-1945

SYGNATURA OBIEKTU:

WF II 504 – Pilecki Jerzy

DIGITALIZACJA:

Archiwum Uniwersytetu Jagiellońskiego

2015 r.

1. NR ARCHIWUM: 805	2. NAZWA ARCHIWUM: Archiwum Uniwersytetu Jagiellońskiego	
3. NAZWA ZESPOŁU: Wydział Filozoficzny Uniwersytetu Jagiellońskiego 1849-1945 (WF II)		
4. NR ZESPOŁU: 17	5. SYGNATURA OBIEKTU: WF II 504 – Pilecki Jerzy	
6. LICZBA STRON/KART: 22		7. LICZBA SKANÓW: 22
8. DATA WYKONANIA: 2015	9. NAZWA PRACOWNI: Archiwum UJ	10. WYKONAWCA KOPII CYFROWYCH: Jacek Urbanowicz
11. UWAGI: -		



Łódź, dn. 20. V. 1937 r.

1

Do

Ministerstwa W. R. i O. P.

w

Warszawie

Proszę o pozwolenie na złożenie doktoratu w zakresie archeologii klasycznej pod koniec bieżącego roku akademickiego. Proszę swą uzasadniać następująco:

Ukończyłem studia na Wydziale Filozoficznym U. J. w Łódzi i otrzymałem absolutorium już pod koniec roku akad. 1932/33. Nie mogłem jednak wówczas doprowadzić do składowania doktoratu na moją dawną uczelnię z doktoratami wskutek bardzo ciężkich warunków życia oraz nadwyrężonego zdrowia. Prerwywałem swój pobyt na uniwersytecie, nie przestając jednak pracować naukowo, czego owocem obeszna praca p. t. "Gryf i sfinks w zarysie egejskim", a dotychczas zagadnienie ekspansji kultury mykeńskiej w basenie śródziemnomorskim, a zamierzona jako rozprawa doktorska. Praca ta przedstawiona już w roku 1934/35 Panu Prof. Dr. St. Gysiorowskiemu, pod którego kierunkiem pracuję. Magisterium uzyskałem dopiero obecnie, gdyż przed połową marca 1937 roku nie istniało rozporządzenie Ministerstwa o magisteriach z archeologii klasycznej. Nadal znajduję się w bardzo ciężkim położeniu materialnym, a mam nadzieję dzięki doktoratowi uzyskać pracę.

Proszę przeto o pozwolenie składowania doktoratu w przyspieszonym terminie.

Mgr. Jerzy Piłch

WYDZIAŁ FILOZOFICZNY U. J.

wpłynęło dn. 21. V. 1937 r.

L. 874/37

Łódź, Am. 1. Zakład Arch. Klas. U. J.

L.874/37.

W Krakowie, dnia 21.maja 1937 r.

W sprawie zezwolenia na wcześniejsze
dopuszczenie do doktoratu p.mgr.Jerze-
go Pileckiego.

Nr.

44

Do

MINISTERSTWA WYznań RELIGIJNYCH I OŚWIECENIA PUBLICZNEGO

w Warszawie.

Rada Wydziału Filozoficznego Uniwersytetu Jagiellońskiego na
posiedzeniu dnia 21.maja 1937 r. uchwaliła przesłać podania p.mgr.Je-
rzezo Pileckiego w sprawie zezwolenia na wcześniejsze dopuszczenie do
doktoratu z poparciem.

Prodziekan Wydziału Filozoficznego:

/Prof.dr T.Jan Nowak/

1/10/1911

INSTITUT D'ARCHÉOLOGIE CLASSIQUE
DE L'UNIVERSITÉ DES JAGELLONS

1, RUE STE ANNE
CRACOVIE
(POLOGNE)

5
ZAKŁAD ARCHEOLOGII KLASYCZNEJ
UNIwersYTETU JAGIELLOŃSKIEGO

UL. ŚW. ANNY 1
KRAKÓW
TEL. 159-39

Kraków, 21 maja

1937

Niniejszym potwierdzam prawdziwość danych zawartych w podaniu mgr Jerzego Pileckiego w sprawie pozwolenia na przystąpienie do egzaminów ścisłych (doktorskich) w terminie przyspieszonym.

Mgr J. Pilecki pracował pilnie pod moim kierunkiem w Zakładzie Archeologii Klasycznej U.J., wykonał kilka prac proseminaryjnych i seminaryjnych i przygotował rozprawę, która może być uznana za doktorską. Nie mógł on zdać doktoratu stosownie do przepisów dawnej ustawy jedynie wskutek ciężkiego położenia materialnego i innych niesprzyjających okoliczności, tak że musiał czekać na wydanie rozporządzenia o magisteriach z archeologii klasycznej. Wszystkie egzaminy należące do tego magisterium zdał z wynikiem bardzo dobrym. Jest to człowiek bardzo zdolny, który - mam nadzieję - stanie się pożytecznym pracownikiem naukowym, wobec czego jak najgoręcej popieram podanie mgr Pileckiego o pozwolenie na złożenie doktoratu w przyspieszonym terminie.

Prof. Dr S. Gajewski

Kierownik Zakładu



Pilecki J.

MINISTERSTWO
WYZNAŃ RELIGIJNYCH I OŚWIECENIA
PUBLICZNEGO

WARSZAWA, DN. 4 czerwca 1937 r.

Nr. IV UP-4850/37.

Jerzy Pilecki. Wcześniejsze dopu-
szczenie do doktoratu.

Odpowiedź na pismo

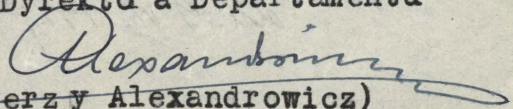
z dnia 21 maja 1937 r.

Nr. 874/37/R.5756.

W związku z podaniem Jerzego Pileckiego o zezwolenie na ubieganie się o stopień doktorski przed upływem dwóch lat od uzyskania stopnia magistra, Ministerstwo wyjaśnia, że obecny stan prawny nie daje możliwości przychylnego załatwienia tego podania, zaznacza jednakże, że już jest zdecydowana w Ministerstwie sprawa zmiany rozporządzenia o uzyskiwaniu stopnia doktora, które ukaże się w najbliższym Dzienniku Urzędowym Ministerstwa. Zmiana ta umożliwi przychylne załatwienie prośby petenta.

Podanie Pileckiego z załącznikiem zwraca się.

p.o. Dyrektora Departamentu


(Jerzy Alexandrowicz)

Do

Nr. 44
Dziekanatu Wydziału Filozoficznego

Uniwersytetu Jagiellońskiego

w K r a k o w i e

przez Rektorat

REKTORAT UNIW. JAGIELL.
B.006338 POD.-7.CZER 1937
ZAE.....

Widziałem!

Rektor Uniwersytetu Jagiellońskiego

Radu

WYDZIAŁ FILOZOFICZNY U.J.

wpłynęło dn. 8. VI. 1937 r.

L. 1143/87

Adonis pinetanus
J. J. Piłchiewicz
dn. 9. VI. 1937 r.

Dziekanat Wydziału Filozoficznego
Uniwersytetu Jagiellońskiego
w Krakowie

Proszę o dopuszczenie mnie do egzaminów na stopień doktora filozofii w ciągu marca b.r.

Do podania dotrzeć: 1) dyplom magisterski, 2) świadectwo dojrzałości, 3) odpis metryki urodzenia, 4) zaświadczenie obywatelstwa polskiego, 5) curriculum vitae, 6) 3 egzemplarze pracy, zamierzonej jako rozprawa doktorska, 4) zaświadczenie p. prof. Gasiorowskiego, że praca została wykonana w Zakładzie archeol. klas. II. J. 8) oświadczenie, że praca ta wykonana samodzielnie, 9) karta indywidualna dla osób ubiegających się o dyplom.

mgr. Jerzy Pilecki

Kamienica K. Łaska dn. 6. III. 1938.

WYDZIAŁ FILOZOFICZNY U.J.

wpłynęło dn. 14. III. 1938 r.

L: 669/38

L: 669/38

10

Kraków, dnia 21 marca 1938 r.

JW Panom Profesorom:

drowi St. Gąsiorowskiemu

" T. Sulimitskiemu

przesyłam podanie wraz z pracą p.
J. Pileckiego z prośbą o wydanie
opinii na piśmie czy na podstawie
załączonej pracy można kandydata
dopuszczać do rygorozum.

Dziekan Wydziału Filozoficznego:

J. Smolnicki

Curriculum vitae.

Jerzy Pilecki, narodowości polskiej, wyznania rzymsko-katolickiego, urodził się w dniu 26. I. 1908. w Biemawie, pow. Podhajce, woj. tarnopolskie. Studia w zakresie gimnazjum typum klasycznego rozpoczął w r. 1918/19. w Nowym Sączu i ukończył je tamże w roku 1926. Studia uniwersyteckie rozpoczął dopiero w roku 1928/29. z powodu choroby płuc oraz braku środków materialnych. Od r. 1930 pracuje głównie pod kierunkiem p. prof. Górowskiego, studiując archeologię klasyczną jako przedmiot główny, a socjologię jako przedmiot poboczny. W czasie studiów pełnił przez dwa lata obowiązki młodszego asystenta przy katedrze archeol. klasycznej. Wykonał: 2 prace proseminaryjne, 3 prace seminaryjne, 1 pracę magisterską, oraz 1 pracę przedstawił, obecnie jako rozprawa doktorska. W czasie studiów zbierał materiały do kilku kalbrych prac badawczo-naukowych, które zamierza wykonać w przyszłości. W maju 1937 r. uzyskał stopień magistra filozofii w zakresie archeologii klasycznej. Następnie odbył czteromiesięczną praktykę muzealną w Muzeum XX. Kartoryskich w Krakowie oraz odbył praktykę terenową w Biskupinie i charakterne sztonka Ekspedycji Wykopalińskiej. Obecnie przygotowat się do egzaminów doktorskich z zakresu archeologii klasycznej jako przedmiotu głównego i historii sztuki jako przedmiotu pobocznego. Po ukożeniu doktoratu zamierza pracować naukowo i wyspecjalizować się w obecnej dziedzinie.

mgr. Jerzy Pilecki
Kraków, dn. 6. III. 1938.

Oświadczam, że rozprawę doktorską p. t. „Gryf
i Sfinks w zarysku egejskim” napisaną samo-
dzielnie, zebrawszy do niej materiały z Kaktadii
archeologii klasycznej M. J.

mgr. Języ Piłch

Kraków,
dn. 6. III. 1938.

Kraków, 25.3. 1938

Ocena rozprawy

Mgra Jerzego Pileckiego p.t. Gryf i sfinks w zasięgu egejskim .

Rozprawa daje ikonograficzną i typologiczną analizę dwu zasadniczych tematów dekoracyjnych sztuki mykeńskiej i przedstawia konkluzje wynikające z tej analizy, wyjaśniające genezę tych typów formalnych, ich podłoże i znaczenie religijne i społeczne.

Prace składa się z dwu wielkich rozdziałów. W I rozdziale autor analizuje warjanty typów gryfa i sfinksa w kulturach egejskich pod względem formalnym, jakoteż ich cechy stylistyczne i znaczenie społeczne i religijne, wychodząc ze stwierdzenia, że istnieje tylko jeden typ mykeński gryfa i jeden sfinksa, konkludując zaś, że oba te typy odnoszą się do kultu władcy. Autor rozważa w tym związku szczegółowo podłoże myślowe i uczuciowe powstawania w kulturze utworów mieszanych, łączących np. ciało ludzkie ze zwierzęcem i stara się umotywić swe twierdzenia przez analizę stanu rzeczy w kulturach Egiptu, Mesopotamii i mykeńskiej. W 6 i 7 ustępie tego rozdziału bada typy gryfa i sfinksa w kulturze minojskiej na Krecie, charakteryzując je i porównując z mykeńskimi. W końcu (s. 70) przedkłada chronologię gryfa i sfinksa w kulturach egejskich, wskazując na ich pierwsze występowanie w kulturze mykeńskiej ok. 1600 r., wzgl. na czasy 18 dyn. egipskiej; skłonny jest jednak na mocy wniosków z materiału egipskiego przesunąć ich powstanie na XVII w. Chronologii szczegółowej tych typów nie udało się autorowi wypracować. W rozdziale II p. Pilecki (72-99) stara się dojść genezy obu badanych typów formalno-ideowych. Bada więc te kwestie w Egipcie, Mesopotamii i w kręgu hetyckim, wykazując, że koncepcja gryfa (s. 83), będąca wyobrażeniem ubóstwionego władcy, powstaje niezależnie w Egipcie, Mesopota-

mii i Mykenach; 2/sfinks niezależnie w Egipcie i kulturze mykeńskiej, oraz prawdopodobnie w kulturze hetyckiej, lecz na drodze pośredniej w Mesopotamii. W Syrii zaś jest pochodzenia hetyckiego. Przytem autor przeciwstawia się teorii dyfuzji zjawisk kulturowych, akcentując niezależność powstawania tematów i form, wzgl. form-tematów artystycznych, zależnych jedynie według niego od pewnych podstawowych czynników psychologicznych, które nazywa "prawami" i czynników społecznych, wspólnych różnym kulturom i żyjącym wielokrotnie przeżytkowo w kulturach wysokiego typu. Uderzające jest jego stanowisko (s. 88) antyindywidualistyczne, i chęć wykrywania "prawstawania się" zjawisk kultury. Specjalnie zaś gryfa i sfinksa autor tłumaczy jako rezultat stosunku człowieka w społeczeństwach pierwotnych do zwierzęcia oraz jako wynik pojęć o władcy-bóstwie w tychże społeczeństwach. W ten sposób dochodzi do zidentyfikowania tych przedstawień formalno-ideowych z osobą władcy (s. 91). Formy mieszane (demony) są przeto dla niego rezultatem wielopostaciowego pojmowania indywiduum (94). Autor dla udokumentowania słuszności swego poglądu bada także t.zw. grupę antytetyczną w sposób, tym razem, godny pochwały (94-99).

P. Pilecki opanował dobrze całą odnośną literaturę archeologiczną i pomocniczą, jak również bardzo wielki materiał zabytkowy, także z kultur azjatyckich i egipskiej. Praca jego jest zbudowana systematycznie; układ jest niewątpliwie głęboko przemyślany. Pozornie rażące wysunięcie na pierwszy plan typów mykenskich, a nie minojskich uważam za słuszne i dowodzące samodzielności myśli. P. Pilecki posiada zresztą umiejętność poprawnego przeprowadzenia rozumowania: jego analizy są zawsze poparte materiałem dowodowym, a jego wnioski są logiczne. Usiłował on jednak połączyć badanie historyczne z badaniem socjologiczno-religioznawczym i to moim zdaniem tylko w części mu się udało. Zarzutów poważniejszych co do strony archeologicznej nie podnoszę żadnych, ale w wielu wypadkach nie przyjmuję jego wywodów, odnoszących się do psychologii i ustroju t.zw. pierwotnych społeczeństw. Autor w tych wypadkach postępuje jednostronnie, gdyż opiera się na znanych publikacjach Lévy-Bruhl'a (s. XI) i choć zastrzega się, że korzysta tylko z materiałów tego autora, to jednak pojęcia i twierdzenia

Kraków, 193.....

2.

p.Pileckiego ~~zgodnie z jego twierdzeniem p.Pileckiego~~ pozostawac
muszą pod wpływem Lévy-Bruhl'a , względnie biegną paralelnie ,conajmniej
mówiąc ,do wniosków- hipotez tego badacza (np. pojęcie grupy a indywiduum
w społeczeństwach pierwotnych, pełn "prelogizm" itd.). ~~Re stronie archeolo-~~
~~gicznej nie zgodzamy się jedynie, jakoby pierścien z Thorsb miał być au-~~
~~tentyczny, mimo Evansa. Bowiem nie mogę przyjąć pierwotnego anikonizmu~~
(s.42).Co zaś do strony etnologiczno-porównawczej ,nie mogę uznać w całej
rozciągłości twierdzenia autora o bezwzględny panowaniu "wielopostacio-
wości" w kulturach prymitywnych, ani jego analizy pojęcia władcy,a szcze-
gólnie jego definicji pojęcia grupy i przyjęcia całkowicie nieabstrakcyj-
nego ~~myślenia~~ myślenia człowieka pierwotnego.Odrzucam także antywidualistycz-
ne stanowisko w interpretacji utworów artystycznych, przynajmniej w tem
znaczeniu, w jakim je autor ujmuję.Sądzę również, że w niektórych dy-
gresjach autor idzie za daleko,np. w swej analizie trójcy boskiej,ofia-
ry itd., czyli twierdzą ,że kilka ustępów mogłoby być z pracy usuniętych.
Z drugiej strony przyznaję ,że myśl p.Pileckiego biegnie paralelnie do
niektórych kierunków etnologji współczesnej i zarzutu nienaukowości zro-
bić mu nie mogę.Sądzę tylko, że p. Pilecki ,pozostając widocznie pod
wpływem jednego z socjologów polskich,nie miał sposobności spojrzeć kry-
tycznie na inne kierunki etnologiczne i socjologiczne, niż Lévy-Bruhl,
z którego pracami się bliżej potem zapoznał i pod którego urok się dostał.

Biorąc pod uwagę opanowanie metody badania teoretycznego archeo-
logicznego,systematyczny ~~układ~~ układ pracy,zdolność konstrukcyjnego myślenia

p.Pileckiego, jakoteż ilość pracy włożonej w rozprawę, opanowanie materia-
łu zabytkowego i literatury, a w końcu wyraźne zdolności do syntetyzowania,
stawiam wniosek o dopuszczenie Magistra Jerzego Pileckiego do egzami-
nów ścisłych (rygorozum).

J. Gasiński

/Prof. Dr S. Gasiński/

Kraków 25.3.1938

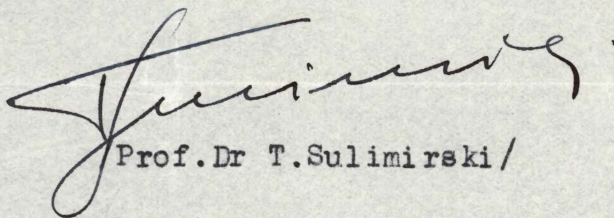
Kraków, 4.kwietnia 1938

Ocena rozprawy

Mgra Jerzego Pileckiego p.t. "Gryf i sfinks w zasięgu egejskim".

Dołączam się w zupełności do opinii prof.Dra S.Gąsiorowskiego. Praca Mgra Pileckiego zawiera wprawdzie, prócz wyliczonych przez ^{więcej} prof.Gąsiorowskiego, uogólnień, co do których można mieć zastrzeżenia. Jednak w każdym razie wykazuje ona zdolności autora do syntezy i do samodzielnej pracy naukowej.

Dlatego też ~~poza~~ dłożoną rozprawę p.Mgra Pileckiego uważam za wystarczającą w pełni, by na jej podstawie dopuścić autora do egzaminów ścisłych


Prof.Dr T.Sulimirski/

UNIWERSYTET JAGIELLOŃSKI

Rok akademicki 1937/38.

KARTA INDYWIDUALNA

DLA OSÓB UBIEGAJĄCYCH SIĘ O DYPLOM LUB NOSTRYFIKACJĘ DYPLOMU ZAGRANICZNEGO

(Wypełnia każdy ubiegający się o dyplom lub nostryfikację dyplomu zagranicznego przy składaniu podania).

Nazwisko i imię		<i>Pilecki Jerzy</i>	
I. Rodzaj dyplomu:		III. Cechy osobiste ubiegającego się:	
1. Ubiega się o dyplom czy o nostryfikację dyplomu zagranicznego		1. Płeć (męska, żeńska)	
<i>o dyplom na stopień doktora filozofii.</i>		<i>męska</i>	
2. Ubiega się o dyplom (lub nostryfikację dyplomu zagran.)		2. Data urodzenia	
rodzaj dyplomu (podać bliższe określenie, n. p. lekarz, dr. medyc., magister fil., inżynier-chemik i t. d.)		<i>26. V. 1908.</i>	
na wydziale i sekcji		3. Miejsce urodzenia (miejscowość, powiat, województwo)	
<i>Filozofia i Humanistyka</i>		<i>Bieniewa pow. Podhaje woj. tarnopolskie</i>	
z przedmiotu głównego		4. Narodowość	
<i>archeologii klasycznej</i>		<i>polska</i>	
II.		5. Język ojczysty	
I. na wydziale i sekcji		<i>polski</i>	
<i>Filozofia i Humanistyka</i>		6. Wyznanie	
w szkole (nazwa)		<i>rymsko-kat.</i>	
<i>Univ. Jagiell.</i>		7. Stan cywilny	
w miejscowości		<i>żonaty</i>	
<i>Łódź</i>		8. Zdolność do służby wojskowej (kategoria)	
zagranicą (kraj)		<i>zalicz. do pospol. rezerw. bez bron. „38 lat. 2”</i>	
rok imatrykulacji		9. Stopień wojskowy	
<i>1928/29 r. ak.</i>		w rezerwie	
2. na wydziale i sekcji		w służbie czynnej	
w szkole (nazwa)		10. Główne środki utrzymania (od rodziny, z własnych zarobków czy stypendjum)	
w miejscowości		<i>stypendysta</i>	
zagranicą (kraj)		11. Miejsce stałego zamieszkania (dla rodziców lub opiekunów sierót własne)	
rok imatrykulacji		miejscowość	
3. ostatni (najwyższy) rok studjów (kurs) zaliczył w roku		miasto czy wieś	
<i>1931/32.</i>		<i>wieś</i>	
rodzaj dyplomu (podać bliższe określenie n. p. lekarz, dr. med., magister fil., inżynier-chemik i t. d.)		powiat	
<i>dyplom magistra filozofii.</i>		<i>limanowski</i>	
uzyskany w roku		województwo	
<i>1937 r.</i>		<i>podkarpackie</i>	
czy nostryfikowany (tak lub nie)		zagranicą (kraj)	
<i>/</i>		<i>/</i>	
rok nostryfikacji		12. Obecny adres ubiegającego się	
<i>/</i>		<i>Kalenie, p. Kamienica b. Łaska</i>	
		13. Przynależność państw.	
		<i>polska</i>	

III. Cechy osobiste ubiegającego się (dok.)

14. Zawód i stanowisko w zawodzie ojca — ~~żyjącego lub~~ nieżyjącego
(Należy wpisać kreskę pionową w odpowiedniej rubryce. Za podstawę określenia zawodu ojca należy przyjąć zajęcie, będące głównym źródłem jego dochodów)

Rolnictwo	1. Właściciele i dzierżawcy powyżej 50 ha	1	Służba publiczna	19. Urzędnicy i pracownicy umysłowi administracji państwowej, samorządowej i innych związków prawno-publicznych	
	2. Właściciele i dzierżawcy powyżej 15—50 ha			20. Profesorowie i nauczyciele szkół publicznych, państwowych i samorządowych	
	3. Właściciele i dzierżawcy powyżej 5—15 ha			21. Niżsi funkcjonariusze i pracownicy fizyczni administracji państwowej, samorządowej i innych związków prawno-publicznych	
	4. Właściciele i dzierżawcy do 5 ha			22. Oficerowie wojska, K. O. P., policji, straży granicznej i więziennej	
	5. Pracownicy umysłowi			23. Podoficerowie i szeregowcy wojska, K. O. P., policji, straży granicznej i więziennej	
	6. Robotnicy				
Przemysł i górnictwo	7. Przedsiębiorcy więksi (wykupiono świadectwo przemysłowe od I—VII kategorii)		Inne zawody	24. Profesorowie i nauczyciele szkół prywatnych	
	8. Przedsiębiorcy mniejsi, rzemieślnicy samodzielni (nienajemni)			25. Duchowni	
	9. Pracownicy umysłowi			26. Wolne zawody (wolno praktykujący lekarze, adwokaci i t. p.)	
	10. Rzemieślnicy najemni, robotnicy i chałupnicy			27. Emeryci, inwalidzi i rentjerzy	
Handel i ubezpieczenia prywatne	11. Przedsiębiorcy więksi (wykupujący świad. przemysłowe I lub II kategorii)			28. Służba domowa	
	12. Przedsiębiorcy mniejsi, drobni sprzedawcy			29. Inne zawody:	
	13. Pracownicy umysłowi			a) samodzielni (nienajemni):	
	14. Robotnicy i służba			b) « (najemni):	
Komunikacja i transport (przedsiębiorstwa państwowe, samorządowe i prywatne) łącznie z kolejami państw. i samorządowymi oraz pocztą	15. Przedsiębiorcy			1) pracownicy umysłowi	
	16. Samodzielni szoferzy, furmani, przewoźnicy i t. p. (nienajemni)			2) pracownicy fizyczni (wyróbni)	
	17. Urzędnicy i pracownicy umysłowi				
	18. Niżsi funkcjonariusze, robotnicy i służba				

Czy pracuje w zawodzie, czy jest bezrobotny
(bezrobotnych kwalifikuje się według ostatniego zajęcia)

do styczenia 1938 r.
praktyk. muzealnego
Charakterystyka B. K. K. K.
muzeum XX.

Kraków, dnia 6. III 1938.

mgr. Jężycki
podpis słuchacza

Wypełnia szkoła:

Przyznano dyplom (podać bliższe określenie) dnia 193

dziekan